Maart 6, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

ARUBA TOURISM AUTHORITY A REUNI CU SU EXCELENCIA GOBERNADOR SR. BOEKHOUDT



PG.3

SINDICATO DI POLIS NO POR KERE CU

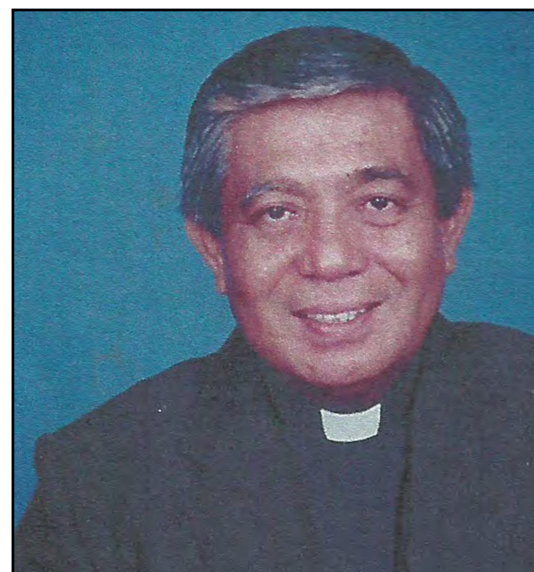
MANDO POLICIAL TA MIDI CU DOS MIDI



PG.2

DIASABRA ANOCHI NOS A RECIBI E TRISTO NOTICIA CU

REV. PASTOOR TONY R. PERALTA A FAYECE NA MANILA, FILIPINAS



DIASABRA anochi, 4 di maart ultimo, parokia di Paradera a ricibi e tristo noticia cu Rev. Pastor Tony Peralta, ex-Pastor di misa Sta. Filomena y tambe misa Sta. Teresita a fayece na Manila, Filipinas.
Rev. Pastor Tony a nace dia 18 di april 1944. Dia 28 di februari 1988 Pastoor Tony Peralta a yega Aruba y dia 6 di maart di e mesun aña el a bira Pastoor di Parokia di Paradera.

E mesun aña, esta dia 1 di augustus Pastoor Tony a lanta "Comision Drecha Misa". Den menos di un aña Misa Santa Filomena a wordo restaura. Su restauracion tabata un milager grandi y increibel: Un milager di cooperacion, generosidad y amor.
Na aña 1990 a cuminsa e restauracion paden di misa y na april di e mesun aña a celebra Siman Santo den misa restaura.
Pastoor Tony a cuminsa cu Caminda di Cruz riba cayanan rond di misa pa cuminsa cu serie di actividadnan religioso den e aña di Hubileo di Oro di parokia.

Den su administracion di parokia, el a instala e grupo di ministro extraordinario di Eucaristia, a yuda lanta e grupo di lesador hubenil y infantil, reforsa e Koor Sta. Filomena y a yuda lanta 3 koor nobo. Cu cooperador y gruponan di oracion di parokia, el a sigui bishita e casnan di famia.
Su predicashinan tabata un inspiracion pa un y tur pa biba mihor y pa ta un bon yiu di Dios.
Na juli 2002 Pastoor Tony a bay traha na Misa Sta. Teresita te cu 2008 y despues na 2008 Pastoor Tony a bay bek Filipinas.
Pastoor Tony tabata un persona cu a siña masha liher Papiamento, tambe e tabata papia Hulandes, Ingles, Latin, Griego y Spaño masha bon mes.
Pastoor Tony tabata un ferviente hungador di tenis. Despues di un lucha basta largo contra cancer Pastoor Tony a fayece.
Pastoor Tony a bay sosega, pero atrabes di su obranan nos tur lo keda recorde.

Diadomingo, 10 di maart pa 5.30 di atardi lo tin un misa Memorial na Misa Santa Filomena. Un y tur ta cordialmente invita especialmente tur esnan cu a conoce Pastor Tony. Cu pastor Tony Peralta sosega na paz.

Sindicato di Polis no por kere cu

Mando Policial ta midi cu dos midi

Polis no ta nada contento, pero ta spera cu investigacion por aclarea e caso aki







POLISNAN J.Yarzagary y tambe A.X.Webb a sigui deteni despues cu diabierna mainta nan a keda deteni como sospechoso di maltrato serio.
Mesun diabierne atardi, Sindicato di Polis (SPA) a convoca un reunion urgente di miembro pa duna splicacion di loke cu a pasa, pero asina mes no a duna mucho informacion, y a pidi pa laga Husticia haci su investigacion.
Si a keda bisa pa algun miembro di SPA, cu nan no ta spera cu Mando Policial ta midi cu dos midi, pasobra no ta prome biaha cu sa tin Polis cu ta maltrata un detenido.

Asina p.e. tin Polis ta bisa cu e grupo elite di Polis, cu ta goza di tur apoyo y sosten di Mando Policial, esta Team di Atraco tambe a yega di maltrata sospechosonan, pero nada a bin afo. Dicon, por ta pasobra nan ta wordo protegi pa Mando Policial? Tabata un pregunta cu nos por a tende.
Ningun Polis ta sali for di nan cas cu intencion pa maltrata hende.

P'e caso na Paradijs a drenta yamada pa manda Polis urgente, pasobra tin un homber arma den cas cu kier tira su pareha mata. Na mas cu un occasion Central a manda Polis cu urgencia pa tal direccion. Como cu Central di Polis a bisa e agentenan pa bay cu hopi cautela, pa tene cuenta cu e homber ta arma, sigur nan no ta tuma ningun chens.
Detencion di e sospechoso aki, no a bay facil, pasobra e homber a resisti formalmente. Ademas e homber tabata bou influencia di un of otro substancia.

Y como tal Polis mester a usa tur tactica cu tin pa kibra su resistencia. Pa awor nan ta wordo acusa di maltrato y esaki cu declaracion di e señora mas algun bisiña.

Tabata na Hospital cu a constata cu e cashi wowo ta kibra y tin ribchi tambe kibra. Asina BIZO a cuminza cu su investigacion pa determina si tabatin abuso di poder di Polis cu a conduci na maltrato pisa. A scucha varios testigo y aki por a bin tende cu e sospechoso tabata den boei caba, ora cu e dos polisnan a bati'e, a skop'e malamente cu e consecuencia menciona.
Polis no tin ningun razon y menos ainda no tin ningun derecho pa sigui bati un detenido cu ta den boei caba.
Pesey Ministerio Publico a dicidi di detene e dos agentenan, kendenan ta wordo sospecha di e maltrato. Nan mester duna cuenta di e caso despues di haya varios declaracion di e señora y bisiñanan.

Ta manera algun Polis a declara, mihor a laga e homber tira su muher mata, anto nan no ta den e problema aki, cu nan no a busca. Den un proximo caso, Polis ta pensa dos biaha prome di bay over na detencion di un persona agresivo asina.

Aruba Tourism Authority a reuni cu Su Excelencia Gobernador sr. Boekhoudt

SU Excelencia Gobernador di Aruba, sr. Alfonso Boekhoudt y CEO di Aruba Tourism Authority Ronella Tjin Asjoe-Croes a reuni recientemente pa trata e topico di desaroyo di nos Turismo, pilar di nos economia.
Presente durante e reunion tabata tambe sr. Rajen Budhulall Director di Cabinete di Gobernador y Adjudant Derk Jan Nauta Director Suplente.

CEO di A.T.A. a elabora riba e ultimo desaroyonan dunando un bista riba principalmente e dos mercadonan principal pa Aruba, esta e mercadonan di Merca y Venezuela.

Merca a cera aña 2016 cu 1.2% di crecemento compara cu e aña anterior y pa cual tin como meta un crecemento di minimo 5% pa e aña aki. Asina ta trata di compensa pa gran parti e perdida di turismo for di Venezuela.
Dicho pais a mustra un caida den 2016 y ta proyecta pa sigui cay den 2017.
Pa Merca sinembargo esfuersonan ta dirigi riba un crecemento mayor cu 5% den 2017. Un total di 11% capacidad aereo for di e mercado aki den 2017 compara cu 2016, ta un logro grandi cu lo contribui sigur cu esaki.

A toca e tema tambe di eliminacion di Visa for di Colombia y e impacto positivo cu esaki tabatin cual ta proyecta di sigui den 2017. Directora di A.T.A. a splica cu claro A.T.A. no ta maneha cifra di esnan cu lo por ta bishita pa motibo etnico y cu pues no ta kisas e turista tradicional.
Hecho ta cu pa loke ta turismo, e mercado aki a mira un crecemento significante den 2016 y ta proyecta pa sigui e patronchi aki. Hecho ta tambe cu incremento den demanda a conduci tambe na incremento di capacidad aereo cu introduccion di e. o. Wingo na december 2016 y extra capacidad di Avianca entrante april 2017.

As splica brevemente tambe kico A.T.A. ta haci pa cu maneho di acomodacion alternativo, como tambe e proyecto di 'Cu Mira pa Futuro', esta e produccion di un plan di desaroyo pa nos producto Aruba.

A probecha durante e reunion cu Su Excelencia sr. Boekhoudt pa haci entrega di un invitacion pa ta presente durante e conferencia di turismo crucero 'PAMAC', (Platinum Associate Member Advisory Council) cual ta un conferencia exlusivamente pa miembronan di nivel platinum di FCCA (Florida Caribbean Cruise Association).
Esaki ta tuma luga durante juni binidero y lo conta cu presencia di un grupo grandi (riba 100 persona) di top ehecutivonan di liñeanan crucero.

CEO di A.T.A a haci entrega di diferente otro documento tambe, incluyendo e 'Annual Report 2015' di A.T.A., brindando asina un miho bista riba desaroyonan den nos sector turistico y planes pa cu esaki.

Aruba Tourism Authority ta gradicido pa e oportunidad di por a intercambia di pensamento cu Gobernador di Aruba Su Excelencia sr. Boekhoudt, cu a mustra interes den nos turismo, e pilar principal di nos economia.



Robert Nieuw di Stichting Epilepsie Aruba durante charla siman pasa

Ta boga pa muchanan cu epilepsia ricibi tratamento di un Neurologo

Awor aki ta Dokter di Cas of Dokter di Mucha ta atendiendo e pashentnan aki







RECIENTEMENTE, Stichting Epilepsie Aruba a organisa un anochi di informacion cu charla di 2 Neurologo di Aruba y testimonio di un pashent di epilepsia pa hopi aña.

Dr. Carla Di Caudo a elabora riba un estudio cu e ta haciendo rib'e situacion di epilepsia na Aruba, algo te ainda desconoci na nos pais mientras dr. Rafael Gonzalez Redondo a trata e relacion di epilepsia y stroke.

Presidente di Stichting Epilepsie Aruba a habri e charla yamando tur hende danki pa nan presencia y a corda con e organisacion a lanta 10 aña pasa.

Despues di un decada di duna informacion regularmente y haci comunidad mas consciente di e enfermedad y e formanan pa biba cu ne, a yega momento pa acerca Minister di Salud Publico, dr. Alex Schwengle, rib'e hecho cu muchanan te cu 15 aña cu ta sufri di epilepsia, ta ricibi tratamento for di nan dokter di cas of dokter di mucha pero NO ta ricibi un tratamento specialisa di un neurologo. E fundacion ta haya cu mester bin cambio den e sistema aki.

E prome orador tabata e neurologo Dr. Carla di Caudo cu ta haciendo un estudio interesante di e situacion di epilepsia na Aruba. El a duna un splicacion amplio di su estudio cu aki poco tempo lo sali publica. Segun dr. Carla di Caudo, e cantidad di persona cu tin epilepsia na Aruba ta mas o menos igual cu e situacion na Merca y Europa. E situacion na Latino America si ta mucho mas halto cu esun di Aruba.

E di dos orador tabata Janine Tujeehut, un pashent cu pa basta aña caba ta biba cu epilepsia, cu a conta cu na cuminsamento no tabata facil. P. e. el a haya ataca coriendo auto pero siguiendo instruccionnan di su dokter, biba un bida trankil y evita cansancio mas tanto posibel, el a logra controla su enfermedad. E sala a sigui e testimonio aki cu masha interes y a duna Janine Tujeehut na final un fuerte aplauso. Ta di dos biaha cu e ta duna tal testimonio na un evento di Stichting Epilepsie Aruba.

E ultimo orador tabata neurologo dr. Rafael Gonzalez Redondo cu a elabora riba e relacion di epilepsia y stroke cu tambe tabata un charla interesante. El a splica e. o. cu ora un persona haya un TIA, cu cierto indicacion, mester bay hospital mesora pasobra sino e consecuencianan por ta serio.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

No ta tolera maltrato di docente na scol bou ningun circunstancia

Ta spera cu husticia actua cu man duro

"INACEPTABEL", esey tabata e prome reaccion di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar despues di a tuma nota di e sucedido na PieterBoer College na San Nicolas.
"Nos no lo tolera algo asina pasa bou di ningún circumstancian n'esnan cu ta educa muchanan, y e actitud di violencia aki na scol lo carga consecuencia severo," asina e mandatario a duna di conoce.
Diabierna merdia un mayor a yega n'e scol, a agredi un docente riba pleno tereno di scol, a herid'e te cu e mester a bay Hospital pa ricibi tratamento medico.
E sucedido a haci un impacto grandi n'e scol, tanto cu e docente-, alumno- y mayornan cu a lamenta masha e hecho aki.

Y di banda di Ministerio di Enseñansa, nan a tuma accion mesora pa garantisa cu autoridadnan ta investiga e caso aki den forma profundo, pa evita cu tin ripiticion y pa por lo menos mengua e trauma cu tur di e scol ta bibando cune aworaki.

Violencia na porta di scol ta un asunto cu e ultimo añanan ta lantando cabes y ta traha duro pa preveni'e, pero den caso cu e sosode tog, lo percura pa cana tur caminda penal pa persigui esnan responsabel.
Ningun docente ta sali di nan cas mainta pa bay educa yiunan di hende, pa wanta ni insulto y pio agresion fisico.
Na algun scol a laga pone seguridad, a construi curanan halto, sistemanan di alarma y mucho mas.

"Pero nos ta mas interesa den inverti den educacion, den buki di scol, enbes cu cada bes mester gasta mas placa na cosnan cu no tin nada di haber cu enseñansa mes.

Ta keda na cada persona pa realisa cu educacion di nos yiunan ta primordial y e unico forma cu e trabou ta exitoso, ta si tin un bon coordinacion entre docente, mayor y e alumno", di acuerdo cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar. Na final Minister di Enseñansa ta desea e docente pronto recuperacion y ta expresa su confiansa cu husticia lo sa di duna e caso aki e atencion máximo pa evita ripiticion y evita cu esaki por bira un tendencia.

Dangui Oduber (MEP):

AZV y Gobierno ta maltratando y abusando di aseguradonan!

“PUEBLO di Aruba ta pagando tur luna prima di AZV. Banda di esaki tur ciudadano cu ta biba rib’e pais aki ta paga BAZV. AZV ta un aseguro general medico pa tur esnan cu ta biba na Aruba pero lamentablemente ora e aseguradonan haci peticion pa cuido medico nan no ta haya esaki.
AZV manera cu e ta na e momentonan aki no ta funcionando. E calidad di remedinan a bira inferior, tur ta remedi ta generico, a corta den e pakete di servicio y e cuido no ta manera cu e mester ta”, segun Dangui Oduber.

“Na e momentonan aki tin 3 caso caminda aseguradonan ta pidi ayudo di AZV pa cubri nan gastonan y tratamentonan medico den exterior. Ta trata di Baby Lunah cu for di hopi tempo su mayornan ta hibando un lucha pa AZV cubri e gastonan medico y finalmente Minister Schwengle y AZV a nenga e baby aki derecho di biba.
Un acto sigur condenabel y un acto inhumano. Tur ser humano tin derecho di biba.
E argumento cu ta un experimento medico no ta valido. Bida di un ser humano no ta un experimento y ta 1 bida cada ser humano tin y mester haci tur locual mester haci pa mantene esaki”, Dangui Oduber a splica.

“Banda di esaki tin e otro caso di e señora cu accidenta y metser tratamento den exterior pa su cabes y a pidi ayudo di AZV y tambe ta wordo ignora y nenga.
Finalmente tin e caso di sra. Natalie Lin cu tambe mester busca su salud den exterior y tambe a haci un peticion na AZV pa cubri e gastonan. Sra. Lin tambe a wordo nenga cu e mesun argumento di Baby Lunah cu AZV no ta cubri tratamento medico cu ta experimento. Tur e personan aki ta paga AZV, tur ta contribui na e fondo y tur ta asegurado di AZV y tur merece di haya e cuido cu nan mester di AZV.

Ta algo inhumano di parti AZV y Minister dr. of ta kico e ta yama su mes awendia Schwengle pa maltrata aseguradonan di estado aki. Acaso e ser humanonan aki NO tin e derecho universal di bida? Acaso bida no ta importante pa e hendenan aki? Acaso ta prefera wak e gastonan medico cu bida di e ser humano?”, e Parlamentario ta cuestiona.

“Mike Eman ta mesun responsabel cu su colega Schwengle pa loke ta pasando cu e aseguradonan di AZV. No pro ta asina cu cada vez ta sconde tras di e pretexto experimento medico pa nenga aseguradonan nan cuido medico. Kico ta mas importante pa Mike Eman, e salud di hende, e bida di hende of e placa? Placa sigur no ta importante pa Mike Eman pasobra si e ta dispuesto pa gasta 700 miyon den Green Corridor y Watty Vos Boulevard MESTER por tin placa pa cubri e gastonan mediconan di e aseguradonan aki. Mentalidad di AVP ta, placa ta mas importante cu bida di e ser humano!”, e Parlamentario a mustra.

“No solamete e maltrato di e aseguradonan aki ta cuestionabel sino e sistema di voucher cu a wordo introduci na e hotel Bella Nova na Colombia. Pashentnan cu bay hospeda na Bella Nova ta haya un 2 voucher pa dia cada un na balor di $10.
Un voucher di $10 pa lunch y e ortro di $10 pa dinner. Tin un abuso tumando lugar pasobra ningun di e cumindanan cu ta wordo ofreci bal $10. Mester conduci un investigacion profundo den e negoshi aki entre AZV y Bella Nova Hotel pasobra no por ta asina cu ta abusa di aseguradonan, kita $10 for di nan pa cada cuminda y ta haya un cuminda di calidad inferior. Un grupo di hende yega na AVP ta strikando placa bruto cu e sistema di voucher aki”, Dangui Oduber a continua bisando.
“Segun mi den KIA mes e cuminda ta mas miho! E abusonan aki lo caba cu MEP den gobierno. Sea ta construi un hotel na Colombia pa acomoda nos hendenan of mester busca mas dokter, mas ekipo pa trata nos hendenan na Aruba mes pero asina aki no por sigui!”, Dangui Oduber a duna di conoce.



Filosofia di partido AVP:

"Aruba por wel di zink numa, basta nos famia y amigonan di AVP keda bon para"

Segun partido MEP

Tabel 10: Kosten PPP-constructies

Project	Paymentperiods	Investment amount (Afl, million)	Estimated annual payment (Afl, million)
Hospital	29	253,2	⇨ 24,0
Green Corridor	25	297,0	⇨ 29,3
Ringroad 3	25	330,0	⇨ 32,6
MFA	25	18,0	⇨ 1,8
JFK education dept.	25	25,0	2,5
JFK community auditorium	25	13,0	1,3
New MAVO/HAVO/VWO	25	18,0	1,8
Total		954,2	93,2

Bron: CBA

POCO poco pueblo Arubano mes ta testigo con un gran parti di e miembronan di fraccion di AVP ta briya pa nan incapacidad y actitud mediocre den Parlamento y un di nan sigur ta e Parlamentario Clarisca Velasquez, kende siman pasa manera un flie sin rabo a core defende e proyecto corupto di Green Corridor.

Y esaki na momento cu Parlamentario di MEP, Dangui Oduber a habri e beerput y trece padilanti henter e maniobranan coruptivo cu a ser utilisa pa pasa e proyectonan di Green Corridor y Watty Vos Boulevard di un man pa otro y caminda miyones di florin di placa di pueblo ta bay den saco di esnan cu nunca a traha na interes di e pueblo di Aruba.

Un tutu completo

Den su comunicado di prensa Clarisca Velasquez a alega cu su fraccion di AVP – manera pushi ta wak su cara den spiel - a bay DOW pa haya informacion di e proyecto di Green Corridor, pero e pober no sa cu e hefe di DOW mes algun luna pasa publicamente a distancia di e proyecto aki, a laba su man y a tira tur e responsabilidad rib'e compania di construccion Odinsa y kende na su turno a hisa benta y tira e proyecto den man di un otro compania internacional. Pues un tutu completo y esaki cu bendicion di e Gobierno di AVP.

Proyectonan PPP di 90 miyon

Sinembargo locual a haci falta den henter e defensa pober y mediocre di Clarisca Velasquez ta e hecho cu na ningun momento so e no a splica pueblo kende, con y cuanto lo paga tur aña na e proyectonan di Hospital, Green Corridor, Watty Vos Boulevard y edificionan MFA.

Aki ta papia di un suma total di 87.7 miyon florin cu tur aña mester paga pa e proyectonan PPP ora cu esakinan termina na 2017/2018.

Pero te cu awe ningun gobernante di Gabinete Eman, ningun Parlamentario di AVP/POR, ningun instancia manera Banco Central, AIB y ni CAFT por splica pueblo di unda ta saca e suma di casi 90 miyon florin tur aña pa paga pa e proyectonan aki y esaki pa 25 aña largo.

Na lugar di haci co'i caweta di wak tur dia cual Parlamentario ta traha of lag'i traha, lo ta bon pa Clarisca den su proximo comunicado splica pueblo esaki!

Interes di 215 miyon

Alabez Clarisca no mester lubida cu pueblo ta horca caba cu pago di interes di e Megadebe cu AVP a hinca nos pais aden y cual ta suma na mas cu 215 miyon florin pa aña.

Si Clarisca ta un tiki consciente, e mes por decifra cu den total mas cu 300 miyon florin na pago di interes y di e proyectonan PPP lo bay come den nos presupuesto nacional y cual ta 25% di nos entrada nacional. Y ainda Clarisca tin e curashi pa sinta alaba su Gobierno pa proyectonan cu no ta ningun prioridad na e momento aki?

Sin duda cu e pago di e extra debe di 90 miyon florin tur aña na e proyectonan PPP desde 2018 padilanti lo bay afecta nos situacion financiero severamente y cu finalmente tur sector den nos comunidad lo ser afecta, manera nos enseñansa, nos salubridad publico y nos siguridad cu lo sigui sinti falta di e inversionnan necesario.

Pero esaki nunca tabata e preocupacion di e partido cu Clarisca ta defende ciegamente, ya cu nan filosofia semper ta "Après nous le deluge", esta cu Aruba por wel di zink numa, basta nos di AVP y nos amigo y familiarnan keda bon para.

A tene seminario pa comparti ideanan nobo con brinda mas sosten na e victimanan

Polisnan miho prepara pa atende fenomeno di violencia domestico














RECIENTEMENTE, Cuerpo Policial Aruba a participa na un seminario relaciona cu e tema di violencia domestico. "Mirando cu e ta un topico hopi actual, nos a dicidi di organisa un seminario pa Polisnan. Ta tene cuenta cu diariamente Polis ta confronta cu e tipo di problema aki", Vanessa Tjon, Comisario di Polis, a duna di conoce despues di e seminario.

E hefe di Polisnan Civil a conta cu den e trabou regular di Polisnan e parti di violencia domestico, maltrato y problemanan di pareha ta ripiti su mes tur dia. Ta importante pa e defensornan di ley ta bon prepara, bon entrena y bon orienta riba e tema aki. Asina so e Polis por intermedia y saca parehanan di nan problemanan, evita maltrato, percura pa trata e victimanan of tambe pa persigui e sospechosonan.

Un grupo grandi di Polis a atende na e seminario, pa cual e Alto Comisario interino di Cuerpo Policial ta masha contento. E ta convenci cu ta asina so por conscientisa Polisnan riba e tema aki, su origen y con atende cu e fenomeno negativo aki den comunidad.

"E ta algo hopi sensitivo. Hopi biaha comunidad ta critica Polis cu nan no ta cla pa atende cu casonan asina, mirando cu hopi biaha e victimanan ta spera mas y miho servicio, mas gevoel, mas ayudo, mas sosten, mas comprension di Polis pa nan caso ", asina Comisario Tjon a splica.

E intencion ta, dor di tipo di seminarionan asina, pa comparti formulanan cu e Polisnan pa brinda mas y miho servicio na e victimanan, ta mas pendiente di nan caso y purba maneha entre e trauma cu e persona a keda atras cu ne y e caso penal andando contra su agresor.

Polis t'ey pa percura pa orden publico y pa conduci investigacionnan penal. Pero e ultimo añanan, mas y mas ta spera sosten social for di Polisnan. Na Scol pa Polis ta prepara hobennan tambe pa e forma nobo aki di haci trabou di Polis, pero ta importante pa cada pasa tanto tempo bolbe elabora riba e tema aki, cu informacion actualisa y cu metodonan nobo con atende na momento di un caso di violencia domestico.

Detencion y arma di candela confiscá



WILLEMSTAD - Diasabra 4 di maart 2017, alrededor di 02.10'or di madrugá, na altura di cruzada Grebelinieweg/ Roermondstraat un unidad diPolis a para un vehículo cu 3 ocupante pa control.

Durante di control den e auto Polis a haña y confiscá un revolver cu un (1) bala skèrpi aden banda di e asiento di e pasahero, tambe un saco di plastick chikito cu marihuana aden.

En conecion cu esaki Polis a detene e tres hombernan: **I.A.F. naci na Còrsou di 24 aña di edad; R.L.D.T. naci na Còrsou di 23 aña di edad; R.A.D.T. naci na Còrsou di 24 aña di edad.**

A presentá e trio dilanti di un Fiscal auxiliar kende despues di a tende nan tres a laga **R.L.D.T y R.A.D.T.** den libertad y a ordená encarcelamento di **I.A.F.** pendiente di mas investigacion despues cu esaki a declará cu e arma di candela y e droga ta di dje.

Polis a tene un entrada hudicial na cas di e sospechoso **I.A.F.** na Caya Castellatus y eynan a haña y confiská tres (3) bala skèrpi mas.

Parlamentario Chris Dammers (AVP)

Control mas stringente na nos fronteranan y trahando hunto ta dunando su resultadonan

AVP mustrando con ta hiba pais dilanti!



DURANTE e ultimo aña hopi trabou a wordo haci den ekipo y riba maneho engeneral di tur e departamentonan cu di un forma of otro tin cu percura di cuida nos fronteranan, cual no ta un tarea facil, mirando cu esaki ta laman di un banda y nos diferente puerto maritimo y aeroportuario.

Tambe nos mescos cu tur e otro paisnan den nos region mester keda alerta cu e situacion economico y politico cu pais vecino Venezuela ta pasando aden, segun Chris Dammers di AVP.

Recientemente durante e bishita di Minister di Relacion Exterior di Hulanda, sr. Koenders Gobierno te hasta a toca e tema dificil aki di e fluho di Venezolanonan cu ta saliendo di e pais aki y si introducion di Visa (visumplicht) muy en particular pa cu turistanan procedente di Venezuela mirando cu cada dia e situacion eynan ta birando cada dia mas tenso.
Visa ta un ta responsabilidad di Reino y no tin ningun decisión ainda cu esaki lo bay tuma lugar pa ciudadanonan di Venezuela cu lo kier biaha pa un di e paisnan di Reino Hulandes.

Tog ta logra tene hopi di e hendenan cu ta potencial peliger pa nos pais pafo. No por logra tene tur pafo, pero ta haci esfuerso y medionan y personal cu tin.
E problema aki no ta uno di nos so, pero di hopi parti di Caribe, Centro America y di paisnan den Sur America mes, caminda tur ta hayando un gran parti di un fluho di Venezolanonan cu ta saliendo cada dia mas di nan pais pa busca un mihor biba.
Tur e paisnan aki ta papiando di e mesun cos cu nos ta papiando. Nan tambe ta confrontando e mesun fenomeno y tin consecuencianan hopi grandi pa diferente pais ey.

Segun Chris Dammers, locual si Gobierno ta haciendo ta trahando riba e obligacion p'esnan muy en particular di Venezuela pa yena un ESTA (Electronic System for Travel Authorization) no unda prome cu nan sali pa Aruba mes por controla varios aspecto di e biahero, manera si e tin un pasport legal, etc.
Banda di e aspectonan aki tambe por wak cu mas y mas nos Departamentonan cu ta controla nos fronteranan ta traha hunto.
Recientemente a firma un protocol entre tur departamento di Gobierno cu ta envolvi cu grensbewaking y e 2 ministernan cu ta envolvi cu Husticia y Belastingsdienst/Aduana pa sigi entre cambia informacion y controlnan hunto pa entre otro mehora e combati contra labamento di placa, etc.

Cifranan di Imigracion p'e añanan 2014-2016 y e trabounan profesional y e set-up nobo bou cual e ambtenaarnan aki a bin ta traha e ultimo 2 pa 3 añanan ta mustra su resultadonan.
Control di paspoort, documentonan di biahe y otro aspectonan necesario pa por drenta Aruba ta riba un nivel hopi halto.
Ta para y catch varios hende cu ta purba drenta pais Aruba cu paspoort falso of otro documentonan, of motibonan di biahe ya na frontera na Aeropuerto.
Den aña 2013 nos tabatin mensualmente un avg di 15.000 Venezolano cu tabata bin Aruba.
Na aña 2015 nos tabatin pieknan di riba 40.000 pa 45.000 turistanan Venezolano cu tabata bin Aruba.
Na aña 2014 tabata saca for di Aruba pa motibo di ilegalidad, etc, un total di 421 turista Venezolano cu pa aña 2016 a bira un alrededor di 900.
A para na nos fronteranan di Aeropuerto na aña 2014 un total di 351 turista Venezolano cu na 2016 a bira un alrededor di 1.500 turista, cu ta mas di 400% mas di locual a para na 2014. Mustrando cu nos profesionalnan na nos fronteranan ta trahando y cu e sistema y maneho cu ta in place ta funcionanado, segun Chris Dammers.

Soul Beach Music Festival creando impacto economic positivo pa nos isla

Y e aña aki inovando e evento pa asina sigui stimula economia di Aruba



E di 17 edicion di Soul Beach Music Festival ta bay tuma luga un bes mas na Aruba, esaki lo ta e di 15 biaha cu Aruba ta anfitrion pa e evenemento aki.

Organisadonan a revela nan repertorio amplio di artista cu ta inclui ganador di multi-platina Grammy Award, Faith Evans, e Reina di R&B, Mary J. Blige, fenomeno mundial Usher y banda icono y ganador di Grammy, The Roots.

Blige a caba di lansa su senciyo nobo titula 'Thick of It' di su proximo album yama 'Strength of a Woman'. E tema ta subiendo di posicion rib'e listanan di popularidad di e forma mas lihe cu a yega di wak den mas di 20 aña pa loke ta trata cancionnan adulto di R&B.

Aditionalmente, bishitantenan lo wordo entreteni pa Cedric the Entertainer, cu ta wordo categorisa como "the Original Kings of Comedy" durante e anochi di comedia.

Hunto e artistanan lo duna un espectaculo di caliber halto durante e fin di siman di 'Memorial Day', esta di 24 pa 29 di mei 2017 proximo.

Soul Beach Music Festival ta e evento cu lectornan di USA Today a pone na posicion #4 entre e "10 Best Caribbean Celebrations" y #1 "Caribbean Summer Festival" dor di Jetsetter Magazine. E evenemento aki a crece bira un experiencia unico pa e bishitantenan cu a conduci na un crecemento den anochinan cu e bishitante ta keda riba nos isla.

Bishitantenan cu ta bin pa Soul Beach Music Festival ta conoci pa ta disfruta plenamente di Aruba su oferta culinario y admira e paisahenan trankil. E aña aki, organisadornan lo ta introduciendo un app cu lo informa e bishitantenan di diferente oferta riba nos isla, asina motivanan pa experiencia tur loke Aruba tin pa ofrece. Esaki ta permiti negoshinan cu un budget mas chikito pa tambe por yega na e bishitantenan y asina promove nan producto of servicio. Ademas, usarionan lo por cumpra nan ticket pa e diferente anochi via e app.

Aruba ta anfitrion pa 15 aña caba di Soul Beach. Pa e motibo aki ta importante pa midi e impacto economico di un festival manera esaki p'asina compronde si e inversion haci ta uno cu merito. Pa cu esaki, A.T.A. a traha conhuntamente cu University of Central Florida varios aña p'asina midi e impacto economico pa nos isla di un evenemeto manera Soul Beach Music Festival y otronan.

Resultado di estudio na 2015 ta indica cu e evenemento di Soul Beach tabatin un impacto economico di 5 miyon dollar Mericano directamente pa nos isla, 13 miyon dollar mericano indirectamente. A.T.A. su inversion tabata di un total di 850 mil dollar den e evenemento durante e mesun aña. A.T.A. ta reconoce cu e lineup di un festival por tin un impacto riba con atractivo e ta pa atende, y asina tambe atrae mas bishitante pa nos isla.

Pa e motibo aki, "A.T.A. ta sigui traha di cerca cu e organisacion y a yega na un acuerdo aña pasa unda a mustra di ta dispuesto pa añadi mas fondo, si e organisacion por logra sigura un A-lister di mas caliber na e line-up. Den cuadro di esaki a acorda nombernan di artistanan cu lo califica pa fondo adicional.
Fondo adicional lo ta mara tambe na mas cantidad di bisitante y na mas balor promocional pa Aruba. Tur e aspectonan aki ta mara pues na metanan eleva pa e organisacion", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di Aruba Tourism Authority.

Carchi pa localnan ya caba ta na benta na e prijs special di $60 na varios localidad di Citco, Ponton service station, Salt & Pepper, Reflections, Moomba, Funmiles, Dragon CD Electronics y na Café the Plaza.
Pa mas informacion por subi nan pagina web, http://www.soulbeach.com, of sigui nan riba Twitter y Instagram @ SoulBeachMusic. Tambe por like nan pagina di Facebook, Soul Beach Music, pa keda na altura di tur informacion.

Inscribi awe mes na Dakota of na San Nicolas

YMCA ta ofrece lesnan di computer y di cushinamento



FALTANDO solamente un siman pa e cursonan nobo di computer y cushinamento cuminsa, YMCA Dakota y YMCA San Nicolas ta invita tur esunnan interesa pa inscribi awe mes dor di yama of pasa na YMCA pa mas informacion y inscripcion.

Lesnan ta costa solamente Afl. 150 pa persona pa e lesnan di computer y pa e lesnan di cushina ta bin acerca e gastonan di ingrediente, cu mayoria di biaha no ta surpasa 15 florin pa cada les.

E periodo di les ta consisti di cinco siman, un biaha pa siman.

Director di YMCA Aruba Rachel Croes a subraya cu tur biaha e interes ta grandi, pues ta recomenda tur hende pa inscribi mas pronto posibel. E lesnan di cushinamento ta tuma luga riba dialuna y diaranson, esun di bolo ta riba diamars y esun di cos dushi crioyo y cos dushi moderno ta riba diahuebs. E lesnan di cushina seafood ta tuma luga tambe na YMCA San Nicolas, riba diamars y diahuebs. E cursista cu ta desea di participa na les di computer por scoge entre e programanan Word, Excel y Adobe Photoshop.

YMCA Dakota ta situa na Calabasstraat 1 y cu telefon 5823072, mientras cu YMCA San Nicolas ta situa na Pastoor Hendrikstraat 55 y su telefon ta 5845303. Na cada YMCA tin personal presente pa yuda e cursista cu su proceso di inscripcion pa e lesnan.

Seleccion di futbol U-13 ta cla pa bataya den

'Torneo Internacional Aruba Himno y Bandera 18 Maart'



E aña aki e organisacion di LIFIDA lo celebra e hecho cu 30 aña pasa nan a organisa e prome torneo di futbol infantil enconexion cu e celebracion di nos Himno y Bandera 18 di maart. Awe 30 aña despues e di trinta seleccion nacional di futbol U-13 ta prepara nan mes pa cu e encuentronan di futbol relaciona cu e celebracion di e 30 aniversario di e 'Torneo Internacional Aruba Himno y Bandera 18 Maart'.

Mester bisa cu e seleccion tin luna nan largo ta prepara p'e grandioso torneo aki y ta conta cu e apoyo di nan di 12 hungado cu t'e fanaticada di Aruba.

Den e ultimo dos añanan Aruba ta titula sub-campeon di e torneo, pero e biaha aki si nan lo kier logra e titulo mirando e 30 aniversario di e torneo.

E aña aki tin 6 pais ta participando cu ta: Bonaire, Colombia, Corsou, Venezuela, Sint Maarten y Aruba.

E torneo lo t'e dianan 12 te cu 18 maart, mientras e seleccion di Aruba U-13 lo enfrenta 4 seleccion di exterior.

Dia 13 di maart, Aruba lo enfrenta Colombia, pa su mañan 14 di maart, Aruba lo enfrenta Sint Maarten, e dia 15 di maart Aruba lo hunga contra Corsou y pa su mañan dia 16 di maart Aruba lo hunga contra di Bonaire.

Ban apoya nos muchanan y claro tur otro pais p'asina nos sigui engrandece e torneo internacional di futbol infantil.

Cu clinica gratis pa nos muchanan

Aruba Soccer Academy ta celebra su prome aniversario













ARUBA Soccer Academy a celebra su prome aniversario dia 1 di maart ultimo y den cuadro di esaki ta organisa un clinica pa mucha y hobennan. E clinica lo ta gratis y lo tuma luga diadomingo 12 di maart proximo na e stadion di Dakota.

E muchanan por participa den diferente categoria: 4-5 aña, 6-7 aña y 8-9 aña di edad. Orario lo ta for di 8:30am pa 10:00am y categoria for di 10-11 aña, 12-13 aña y 14-15 aña di edad den orario 10:30am pa 12:00pm. E clinica aki lo ta pa mucha homber y mucha muhe. Durante di e clinica e muchanan lo ricibi awa y fruta.
Pa inscripcion por manda un email na arubasocceracademy@gmail.com of yama na telefon 592-5235.

Ta importante pa mayornan cu manda email of yama, pa duna nomber y fecha di nacemento di nan yiu. E clinica lo wordo duna dor di futbolistanan profesional cu ta duna training cu ASA mes. No perde e oportunidad aki pa bo yiu mehora su abilidadnan of desaroya su talento pa futbol. Cuponan ta limita.

Aruba Bank ta felicita e N'Fuzion, "Rusy" y Hendry Tromp

A entrega premio na ganado di e "Roadmarch 2017"

E cancion "Rise of the dead" a resulta e cancion mas toca y mas baila den Carnaval



DIABIERNA atardi, Aruba Bank tabata hopi orguyoso di por ta anfitrion pa e entrega di premio na ganadonan di "Roadmarch 2017", organisa pa fundacion MUSICA.
Antes tabata yama e cancion aki e "Roadjam" pero a opta pa cambia e nomber e aña aki.

Durante e evento a conta cu presencia di Directiva di Musica y e ganadonan mes. A tene e evento na oficina principal di Aruba Bank na Camacuri. A entrega premio na Reynaldo "Rusy" Sprott cu a gana Afl. 2000,= como cantante di "Rise of the Dead", Hendry Tromp, como compositor y areglista a gana un otro Afl. 2000,= y e agrupacion musical N'Fuzion A ricibi un premio di Afl. 1000,=.

Aruba Bank ta felicita un y tur cu a participa, principalmente na e feliz ganadonan, cu ta e banda, e cantante y e compositor/areglista di e cancion mas toca y mas baila durante carnaval 2017.







Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Central N.V.
Pariba di Brug:
Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Bucuti Yacht Club Aruba lo celebra dia 18 di maart



BUCUTI Yacht Club Aruba, ta celebra dia 18 maart 2017 cu un tremendo festival di cuminda crioyo cu ta start 12 or di mérida benta di cos dushi, pa 3 or tin musica tipico den man di Briza Tropical y weganan di domino p'e amantenan di pesca lo tin un torneo cu lo hiba e nomber di 1 day Billfish Tournament y alabes lo ta un training pa cu e torneo di Curacao cu lo tuma lugar e siman siguiente.

Réunion di capitan y inschrijving ta tuma lugar dia 17 di maart. Pa 8 or di anochi asina ta pasa Bucuti bin celebra cu nos Dia di Himno y Bandera.

Refreenan di AVB a tene nan Refreshment Update di e reglanan di FIFA



DIADOMINGO dia 5 di maart 2017, e comision di refreenan di AVB a invita tur referee pa un Resfreshment Update di e reglanan di FIFA.
Ya cu varios regla a cambia ta importante tur refree ta riba un liña di e interpretacion di cada cambio di regla. A discuti primordialmente ley 12 cu ta miscinduct y fouls, DOGSO cu ta: 'Deny Obious Goal Scoring Opprtunity" y mucho mas.
Asina tur wega por gosa di refreenan bon educa riba regla y asina tuma decisionnan mane e mester ta.

Tambe a tuma e opportunidad aki pa discuti varios tema p'asina e campeonato por bay den bon direccion. Ta importante cu e refree tene seguridad di un y tur cu ta presencia of hunga e wega den mente. Ademas, pa percura pa disciplina wordo manteni y e reglanan wordo respeta.

Sr. Martin Koopmans Techinal Director di AVB tambe a introduci su mes y a duna di su banda cu e lo percura cu TUR referee haya e tools pa nan eherce e trabou asina dificil.
Comishon di Referee di AVB cu ta consisti di sr. Oshi Kock, sra. Shareen Cabrera-Wout y sr. Egbert Paesch.
Tambe ta anuncia cu di 20 di maart tin un anochi di informacion pa esnan cu keir bira refree na oficina di AVB na Noord pa 7'or di anochi. Dia 24, 25, 26 di maart y dia 7, 8, 9 di april lo tin un curso pa esnan cu kier bira refree. Hopi exito na tur refree!

Aruba Taekwondo Bond a organisa un National Referee Kyorugi Refreshment Course pa su miembronan







DIASABRA ultimo a tuma lugar un curso di arbitrahe y combate organisa pa Aruba Taekwondo Bond "ARTBO" na scol primario Kudawecha pa tur su miembronan.
Dr. Guaicaipuro Jimenez, Presidente di ARTBO a asisti n'e asamblea general di World Taekwondo Federation na luna di november na Canada y tabatin e campeonato mundial di junior y tur e reglamentonan nobo a wordo presenta na tur e paisnan presente.

Awor cu Taekwondo na Aruba ta bay cuminsa cu su campeonatonan nacional, e reglanan nobo ta na vigor.
Dr. Guaicaipuro Jimenez a acerca Grand Master Jose Chaco Cornelio, kende ta referee Olimpico y cu sa bon tocante di tur e cambionan aki y pa duna un refreshment course n'e miembronan di ARTBO aki na Aruba.
Grand Master Chaco Jose Cornelio tin amor pa Taekwondo y semper ta habri pa duna cualkier curso of informacion di Taekwondo na Aruba y rond mundo.

Grand Master Chaco Jose Cornelio a haña su mes cu un grupo hopi motiva cu a presenta n'e curso aki y cu a cuminsa for di mainta 9'or te cu atardi 4'or.
Grand Master Chaco Jose Cornelio a splica tur reglamento y tur e coachnan cu a presenta lo mester bay bek na nan alumnonan p'asina splica nan tocante di tur reglamento nobo p'e proximo evento cu ta bay tin na Aruba tambe.

ARTBO su proximo campeonato ta dia 11 di maart y e reglamentonan aki lo wordo aplica pa nos refereenan internacional cu a sigui e curso di diasabra ultimo.
ARTBO ta mantene su miembronan al tanto di tur desaroyo nobo cu ta tuma lugar den e mundo di Taekwondo.







Gran apertura di Little League Aruba Subway Series











DIABIERNA anochi den un Joe Laveist Ballpark yen di fanatico di baseball a duna inicio na e temporada di baseball cu e campeonato di Aruba Little League 2017. E deporte di baseball na Aruba e ultimo añanan a crece grandimente danki na e popularidad di Xander Bogaerts cu e ekipo Boston Red Sox. Un total di mas di 1200 mucha di e liganan di North, Center y South a uni p'asina tur e ekipo di Aruba participa na e desfile inaugural.

E damanan di softball Little League a habri e desfile diabierna anochi, sigui pa esnan di mas chikito di edad di 5-6 aña te na esnan mas grandi di 17-18 aña cu a desfila pa e publico grandi na Joe Laveist Ballpark.

Aruba Little League ta un organisacion cu ta depende riba boluntarionan cu ta duna di nan tempo pa por dedica na siña e muchanan e deporte di baseball. Y comercio en grande ta apoya e programa di Little League dor di sponsor varios ekipo di Little League, pero un sponsor grandi e aña aki ta Subway Aruba. Nan a haci desvelo di e logo cu ta hiba e nomber di Little League Aruba Subway Series unda cu Subway a sponsor mas di 200 caha di bala p'asina por organisa e campeonato di Little League y e cuerpo di umpire tambe lo ricibi nan uniform nobo for di Subway.

Aruba South Little League a organisa e anochi ameno di apertura y asina e president di liga sr. Serio Romney a bay over na entrega un plakaat di reconocemento na umpire sr. Esmond Jones pa su añanan di dedicacion na South League. Despues sr. Donny Kelly a sorprende sr. Serio Romney cu un grato sorpresa y anuncia cu e campeonato 2017 di South Little League lo ser dedica na sr. Serio Romney.
Despues sr. Serio Romney a duna danki na un sponsor di mas di 30 aña pa Aruba South Little League di Kiwanis Aruba. Representante sra. Aurora Dijkhoff a hiba palabra na nomber di Kiwanis unda nan a presenta un check como donacion na e liga.

Finalmente, District Administrator di Aruba Little League sr. Rhudy Donata a presenta e sponsor oficial di Aruba Little League cu e aña aki lo carga e campeonato Little League Subway Series Aruba. Representante di Subway Aruba sr. Tai-Foo Lee a haci entrega simbolico di un caha di baseball na DA sr. Donata demonstrando asina nan compromiso grandi cu nan tin cu e deporte di Little League como main sponsor.

Na ultimo a hiba palabra sr. Ebby Schwengle cu a representa Minister di Deporte unda el a duna palabra di elogio na tur e boluntarionan y mayornan cu ta haci e esfuerso pa educa nan yiunan den e deporte di baseball. E hoben Jayden Jansen di e organisacion di Hurricanes a lesa e credo di Little League, mientras cu Jeanine Roga a lesa e credo di mayornan y e crew di umpire a lesa e credo di umpire pa recorda cada un e importancia di e programa di Little League.
Sr. Ebby Schwengle tabatin e honor di tira e "first pitch" mientras cu sra. Aurora Dijkhoff a fungi como e bateador y asina a duna inicio oficial na e campeonato di Aruba Little League 2017.

Nos di Sports Zone Aruba kier a gradici tur esnan cu ta haci e programa aki uno exitoso, na comercio di Aruba cu ta sostene nos hobennan den e deporte di baseball dor di sponser e ekiponan di Little League. Na e boluntarionan cu ta haci e trabou di Coach, Manager, Umpire y Scorer tur ta boluntario cu ta duna nan tempo liber pa dedica na nos hobennan.
Y por ultimo cu e temporada nobo ta yena cu alegria di victoria y momentonan pa siña ora di derota y cu mayornan sa di apoya nan yiunan sin importa e resultado. Ta momentonan di hermandad cu lo dura pa semper.

Pa informacion di deporte local sigui nos riba nos rednan social via Sports Zone Aruba of bishita nos website www.sportszonearuba.com.

Kids Aquathlon lo ta diasabra 11 di maart na Rodgers Beach den Colony



UN deporte hopi popular bou di nos mucha y hobennan, cu ta practica e deporte di triathlon, t'e asina yama Kids Aquathlon. E disciplina di aquathlon ta consisti di coremento na pia, landa y finalisa cu coremento na pia.

Diasabra 11 di maart awor, Federacion di Triatlon, ATA lo organisando su prome Kids Aquathlon pa muchanan te cu 16 aña. E evento di aquathlon lo inicia pa 7or di mainta y lo ta Pariba di Brug, esta na Rodgers Beach den Colony.

Por participa como individual of den ekipo di relevo. Lo bay tin tres categoria di Kids cual ta femenino/masculino 7 – 8 aña cu lo core 500 meter despues mester landa un total di 50 meter y por ultimo core un distancia di 500 meter.

Den categoria di 9-10 y 11-12 aña esakinan lo mester core 1km despues landa 100 meter y completa e evento unda lo mester core 1km.

Por ultimo den e categoria di 13-14 y 15-16 nan lo inicia cu e careda di coremento riba un distancia di 1.5km despues landa 200 meter y completa e careda cu un coremento di 1.5km.

Mester bisa cu nos atletanan hoben di triatlon tin un cierto nivel halto di competencia y ta sobresali den e diferente eventonan di mucha cu algun bon tempo registra.

Mientras den competencianan internacional di Kids Triathlon teni tanto na Corsou y Merca, nos atletanan hoben a sa na cosecha exito, triunfando cu varios medaya pa Aruba.

Na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino

The Sunset Grille a yama un bon bini caluroso na Chef Lij Heron



CHEF Lij Heron, recientementa a asumi liderasgo di e ekipo culinario na Sunset Grille, situa na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.
E chef decora a bin Aruba for di e Waldorf Astoria Hotel na Ras Al Khaimah, situa na United Areb Emirates, unda e tabata responsable p'e cuminda delicioso sirbi n'e legendario Peacock Alley, Camelia Lounge y Lexington Grill.

Originalmente di Jamaica y un ingeniero electrico segun profesion, Chef Lij a dicidi tempran den su bida pa haci loke e ta gusta y el a registra pa un apprenticeship na Hilton na Kingston Jamaica. Despues di a descubri su pasion den culinaria, el a dicidi pa haci esaki su carera profesional y el a biaha pa New York pa ricibi su diploma culinario n'e famoso CIA, esta e Culinary Institute of America.

Como un chef profesional, Lij a biaha rond mundo, desaroyando su talentonan, combinando exploracionnan culinario y cuminda, na Merca, Medio Oriente y Oriente, dominando cuminda Merica-no, Europeo, Asiatico, Mediteraneo y Caribense.

El a bira sumamente talentoso den cushina menunan di Steakhouse y Cuminda di Lama di alta clase, cu bishitantenan internacional, real, prins y sheiknan entre esnan comiendo su cuminda.
Despues di a traha pa e cadena di Hilton anteriormente, e no tabata sorprendi ora cu e yamada a drenta solicitando su experticio na Aruba.

E chef ta raporta cu el a wordo yama bon bini na Aruba pa un brigada culinario profesional y amable, y cu su intencion ta pa mantene e integridad di e menu di Sunset Grille, un steakhouse moderno, cu un toke di Italia, pa hib'e pa e siguiente nivel, y introduci hopi mehoracion n'e menu cu ta wordo sirbi henter dia na Gilligan's Beach Bar & Grill.

E Sunset Grille ta sirbi 100% Certified Angus Beef, cushina riba un grill di carbon cu Filet Mignon, New York Strip, Rib Eye, Double Cut Lamb Chops y e legendario 32oz Porterhouse pa dos hende.

Bishitantenan por combina y mescla e specerijnan y sausnan, y crea nan mesun Surf and Turf cu cualkier carni of cuminda di lama for di menu.
E ekipo culinario ta den e proceso di desaroya un concepto di brunch a-la-carte cu lo ofrece bishitantenan un experiencia culinario nobo y excitante, combina cu bistanan increible for di e teras nobo di Sunset Grille Restaurant.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 3 Mar, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.31	1.33		1.35
Zwitserse frank (per 100)	CHF	176.04	176.76		177.56
Pond sterling	GBP	2.11	2.16		2.22
Japanse yen (per 10.000)	JPY	154.32	155.73		157.29
EURO (per 100)	EUR	186.47	188.17		190.06
Deense kroon (per 100)	DKK	24.32	25.04		25.84
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.06	20.78		21.58
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.71	19.43		20.23

CBS:

A lansa Dutch Caribbean Statistical System durante di CBS Caribbean Conference



(onderschift foto)

D.r.p.d: Sean de Boer (Director di CBS Còrsou), Makini Hickinson (Director di STAT Sint Marten), Tjark Tjin-A-Tsoi (Director General di CBS di Hulanda), Quintin Knuf (Manager di e oficina di CBS na Hulanda Caribense) y Marlon Faarup (Director di CBS Aruba).

KRALENDIJK - Promové conocemento y cooperacion entre e oficinanan di estadística riba e islanan y CBS di Hulanda: Esey tabata e meta di e promé CBS Caribbean Conference cu a tuma lugar dianan 13 y 14 di febrüari ultimo na Bonaire.
Director- y algun investigado di e oficinanan di estadística di èx Antia Hulandes y di Hulanda a participá n'e conferencia.

Durante di e conferencia a lansa e Dutch Caribbean Statistical System (DCSS).
DCSS ta un combenio di cooperacion entre e oficinanan di estadística di e islanan y CBS di Hulanda.

Meta di e combenio aki ta p'e partidonan bay sostené otro ora ta trata di optimalisá sistemanan di estadística.

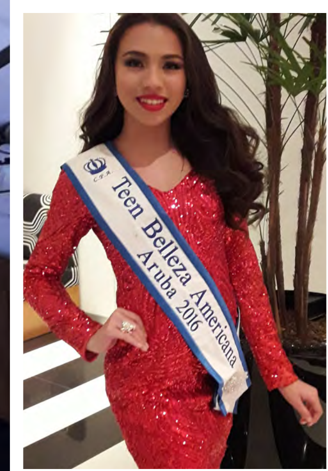
E promé Presidente di DCSS ta CBS Còrsou, pero e presidencia ta rotativo.

Tabata e promé biaha for di 10-10-10 cu e Director di e oficinanan di estadística di èx Antia Hulandes y Hulanda a bin hunto.
Durante di e conferencia e ofisinanan di estadística a compartí conocemento tocante di e.o. fuentenan di dato, procesamento di dato y produccion di estadística tocante di temanan specífico manera pobresa y desempleo.

Director general Tjark Tjin-A-Tsoi di oficina central di estadística: "Mi ta mira atras riba un encuentro exitoso y fructífero y ta spera cu CBS Caribbean Conference lo engrandecé e enlase entre CBS di Hulanda y e islanan riba e tereno di estadística".

Jayleen Croes Primera finalista Teen Belleza Americana 2017









"TA un honor pa por a representa mi pais Aruba, n'e Festival Americano de la Belleza 2017. Mi ta gradici Dios p'e oportunidad asina bunita aki, unda mi a logra bin cu e titulo di Miss Photogenica y Primera Finalista", na palabra Jayleen Croes.

"Esaki no por tabata posibel sin ayudo di hopi persona. Un danki special ta bay na mi mama y mi tata. Mi Padu y Dudu kendenan semper ta support mi den tur cos.

Na meneer Milano Illis, pa su bunita diseño pa mi trahe di fantasia,cu a ilustra nos cadushi di Aruba. Na Tanchi Raquelita Maduro, kende a decora mi trahe di fantasia.

Na mi costura y diseñadornan; Gilbert y Teresita pa tur mi vestuarionan cu mi a luci tur dia. Na Endy Croes y Verena Lian pa mi trahe di gala p'e anochi final.

Na tio Elmer pa tur training y pasenshi cumi den e simannan duro di preparacion. Na Allan Kock, mi estelista y maquilador cu a laga mi luci tur dia diferente y bunita, you are the best. Danki na ATA y Aloe Balm, na tur persona cu a yudami y sigur n'e team completo di Cas Princesa Aruba cu a compaña mi na Peru; Jessica Anthonij, Ramiro Anthony, Jaysi-Ann Croes, Argeline Henriquez, Elmer Leañez, Allan Kock, Zuleika Gomes, Bianca Monsantos.
Tambe mi kier a duna un pabien na mi amiga Anais Gomes kende a sa di conkista e titulo Pre - Teen Belleza Americana 2017".

Di e forma aki, Jayleen Croes a gradici tur hende cu a sa di sostene.



Xpresa bo mes

Ministerio Publico awor si mester lanta for di soño mirando e ultimo declaracionnan

Pa: Candelario (Booshi) Wever

NOS a tuma nota di varios declaracion den e ultimo dianan aki, cu nos por bisa ta pone hende su lananan rijs. Nos ultimo comunicado hustamente a atende e caso di criminalidad y di seguridad aki na Aruba, unda cu nos a mustra cu ta hopi esencial pa atende cu asunto aki, mirando cu ta necesario pa nos bolbe crea e confianza, e trankilidad y felicidad den nos pueblo.
Nos pueblo mester por cuminsa sinti su mes sigur. Pero e declaracionnan di ultimo luna aki y mas ainda di loke un ciudadano a sali declara fin di e siman aki, hustamente ta contribui na no solamente mas asombro, sino un sentimento cu Aruba parce di ta den gara di crimen organisa.

UPP a tuma nota algun dia atras di declaracion di Minister Bermudez, na ocasion di e instalacion di e "afpak team". Asina nos por lesa riba 24 ora.com loke Bermudez a declara: "Internacionalmente nos mester mantene nos reputacion na ordo y tambe localmente mester mantene un sistema caminda cu no ta haya cu baho mundo ta mescla cu alto mundo."
Cu e declaracionnan di ultimo simannan nos UPP ta puntra su mes si ya caba e baho mundo no ta diki diki meti den e alto mundo?
Nos por a mira declaracion di Minister Dowers contra di ex-Minister Oduber. Como Minister di Husticia, sigur esaki ta un "onsmakelijke vertoning" y cu ta pone nos pensa cu tanten nan tabata cu otro tur cos ta wordo tapa.

Di ripiente cu Otmar Oduber tabatin su critica riba e maneho di Minister di Husticia, Arthur Dowers ta haya bon pa basha abou, den un forma publico, pero den un forma di mitar informacion.
Despues nos ta haya e situacion di un preso cu ta haya "verlof" y ta cay den full un controversia y hasta haya airtime na nos planta nacional pa ataca oponentenan politico, sigui pa un declaracion di Minister di Husticia cu atrobe ta bira uno controversial.

UPP a spera cu despues di tur e asuntonan aki cu a bin padilanti, Ministerio Publico a haci su trabou y cuminsa un investigacion riba e diferente declaracionnan. Particularmente esnan entre e dos ex-coleganan di Gabinete Mike Eman II.
Pero kico nos ta wak??? Manera semper t'e caso e ultimo añanan Ministerio Publico ta keda keto.
Hustamente e tipo di actitudnan asina aki ta pone nos pueblo, e comunidad di Aruba, perde confianza den nos husticia.



Y como no sifuera poco, nos ta wak cu fin di siman un ciudadano ta bin haci declaracionnan hopi comprometedor pa loke trata e mesun preso cu a haya "verlof", unda e ta mustra con acerca e preso aki ta cu Ministernan y Parlamentarionan di AVP.
No ta nos intencion di den discusion riba e contenido di e declaracionnan, pero si nos ta haci un apelacion na Ministerio Publico pa studia e casonan aki.

No keda na soño y laga esaki pa supuestamente wordo regla bou di politiconan. Henter e capitulo aki tin ingredientenan, di eleminacion, encubrimento, negoshi di droga, manipulacion, anto te den nos alto rangonan di nos gobernacion.
Acaso Minister Bermudez ya a ripara cu e baho mundo lo a penetra te den su cura??? Kizas e no ta lat cu esaki???
Of su persona a haya un opdracht di Hulanda pa haci tal??? En todo caso e declaracion aki di Bermudez ta enfatisa e ponencia den un comunicado anterior di UPP cu loke Dowers a basha abou riba su colega cu: "...e criminalnan eyfo tin un competencia masha grandi cu nos propio gobernantenan".

Si Ministerio Publico no haci ningun intento pa haci e investigacionnan necesario y si e tutu aki sigui wordo trata n'e nivel cu esaki ta bayendo awor, unda un ta acusa otro, pero tampoco no ta haci ningun denuncia, UPP ta mira cu esaki ta un ingrediente pisa pa Hulanda awor bay tuma tambe control di nos husticia na Aruba.
Y esaki pasobra nos mes a busca esaki. Ta tristo pa mira con mas di 30 aña despues poco poco bou di Gabinete di Mike Eman II, ta sigui mina nos autonomia, dor di permiti bagamuderia sosode bou nanishi di Mike Eman mes y dor di permiti metemento directo den nos husticia.

Un biaha mas, e declaracionnan haci aki dor di un ciudadano, cu tabatin su manera pa yega te na cas di partido AVP, y na momento cu Minister- y Parlamentarionan tabata den reunion eynan, mester lanta Ministerio Publico lanta for di soño.
Tambe nos ta kere cu Parlamento no por sigui tapa e asunto aki mas y mester tuma su pasonan necesario den esaki.
Mescos tambe Mike Eman, kenda ta full perdi desde cu un di su Ministernan, esta Dowers a habri afor contra su mesun ex-colega. Mike Eman mester bin duna palabra, y stop di hunga "mooi weer" den barionan di Noord poniendo luz.
Nos pais ta den rumbo pa un decadencia total y keto bay hopi t'esnan cu no kier mira esaki. Ora ta lat nos tur lo yora malaai.



Yamada serio di Alcalá-Wallé....

Mester bin un paro na miembronan di Parlamento Cameleón

WILLEMSTAD - Hòrta o bende asiento pa probecho propio mester stop! Ultimo tempo a bira un tendencia cu cierto figuranan ta afiliá na un partido político cu "masha bon intencion" siendo cu internamente nan tin otro agenda.
Durante di e bida còrtico di Parlamento actual henter comunidad por a tuma nota con partidonan cu a bay eleccion a base di un filosofía y programa di accion, a haña asiento den Parlamento pa representá e pueblo, pa despues algun candidato cu a haña asiento den Parlamento via di nan partido pa representá esnan cu a depositá e confianza primeramente den e partido, a defraudá e pueblo votadó.

Ta mas cu lógico cu e comportacion di cameleón aki no ta sirbi pueblo cu nada.
Es mas, dor di hòrta of bende un asiento pa ganashi propio, e pueblo no ta wòrdo sirbí.
Es mas, roba of bendemento di asiento como instrumento pa ehercé poder ta afectá henter e funcionamento di un Parlamento y tambe di un Gobièrno.
Den un pais chikito manera Corsou roba of bendemento di asiento mesora por y ta hinca un país den un crisis gubernamental poniendo un stagnacion den trabounan cu un Gobièrno mester haci pa su pueblo.

Netamente esaki a sosode cu Gabinete Koeiman, cu no a haña ni dos luna p'e funcioná pa por ehecutá e acuerdo di Gobernacion: "Dignidat Humano ta Central".
For di principio mannan invisibel a trata na obstacúlisa funcionamento di Gobièrno dor di traha tur tipo di trampa y asercá posibel "Parlamentario cameleon" pa strobe Gabinete Koeiman.

Fraccion di PAR ta lamentá e proceder aki y ta tuma e tendencia cu un Parlamentario ta bay eleccion cu meta p'e sali beneficioso for di eleccion enbes di e sirbi e pueblo na prome lugá, masha na serio.
P'esey fraccion di PAR den persona di sra. Marilyn Alcalá-Wallé den Parlamento a manda un carta pa "Comision di Funcionamento di Parlamento" (Commissie voor de Werkwijze) dunando algun sugerensia pa cambio den e Reglamentu di Orden (RvO) cu e meta pa destímula e tendencia negativo aki.
Alabes sra. Alcalá-Wallé a dirigi un carta pa Minister di Asuntonan General/Minister Presidente kende tin un ròl di cordinadó di Gobièrno pa locual ta trata aspectonan hurídico, pa pidi atencion y evaluacion di e maneho pa cu roba y bendemento di asiento ya cu e ta afectá Gobierno su funcionamentu tambe directamente.

Pueblo mester por confia riba partidonan político y tambe esnan riba lista cu ta duna di conocé delantá cu nan ta sostené ideología, programa y maneho di partido pa despues unabes nan tin asiento distanciá nan mes for di e partido.
No por t'asina cu personanan cameleón ta wordo stimulá y ta duna públicamente di conocé cu pasobra nan deseo personal no por wòrdo cristalisá, nan ta lubida riba pueblo y cuminsá negoshá cu e asiento pa mihor beneficio personal.
E comportacion aki ta afectá e funcionamentu di henter un país.
Den e carta cu sra. Alcalá-Wallé a dirigí p'e Minister concerní el a puntra si e Conseho di Minister ta compartí e ponencia cu e sistema di hòrta of bende asiento ta haci gobernacion vulnerabel; cu consecuentemente no por ehecutá e programa pa pueblo; cu e destabilisacion aki ta crea un crisis gubernamental cu tin impacto riba diferente tereno e.o. e sector di energia/refineria, enseñansa, desaroyo económico, salubridad, etc.

Finalmente sra. Alcalá-Wallé a puntra e Minister concerní si tin e posibilidad pa instituí un comision multidisciplinario: "Evaluatie Kiesstelsel i.v.m. Zetelroof en zetelkoop"/Evaluacion di e Sistema Electoral en conexion cu horta of bendemento di asiento y e realidad politico cu Còrsou ta confrontando.

Koalishon nobo a retirá Minister Camelia tambe



WILLEMSTAD - Mayoria di e Ministernan di Gabinete demishonarioKoeiman no ta gosa mas di sosten di un mayoria den Parlamento despues cu e Ministernan a retirá Ministernan sra. Lannonie-Cicilia y sr. Jaime Cordoba, mientras cu t'e dos Ministernan aki t'e uniconan cu ta gosa di sosten mayoria di Parlamento.
Mescos cu e mayoria nobo a haci cu Minister demishonario Rhuggenaath, esta cu e Minister no a sirbi interes di Corsou.
E necesidad pa cu urgencia, trece un cambio positivo y alentador pa pueblo di Corsou; Pueblo di Corsou merece un Gobierno cu ta goza di un sosten di mayoria den Parlamento.
A base di esaki nan a afirmá retiro di Minister demisionario sra. Susanne Camelia-Romer.



Mayoria nobo den Parlamento a baha Minister Rhuggenaath

WILLEMSTAD - Den e reunion maratonico cu Parlamento di Corsou a tene for di diabierna merdia te diasabra mardugá y cu lo sigi diamars awor pa caba di discuti sobrá puntonan di e agènda.

E mayoria nobo a aprobá un mocion den cual nan ta expresá cu mayoria di e Ministeman di Gabinete demisionario Koeiman no ta gosa mas di sosten di un mayoria den Parlamento.

E mocion ta haci mencion particular cu nèt e dos Ministernan di Soberano cu Gabinete demisionario Koeiman a duna retiro, sí ta gosa di e mayoria nobo.
Ta trata di e dos Ministernan sra. Larmonie-Cicilia y sr. Jaime Cordoba.
Nan t'e uniconan cu ta gosa di sosten mayoria di Parlamento.
E mocion a censurá e actitut 'wrong and strong' di Ministernan di Gabinete Koeiman y cu a conduci na un maneho cu no ta sirbi interes general di Corsou y cu e Gabinete demisionario Koeiman, den apenas 59 dia e demostra di ta carece di capacidad pa goberna Corsou.

Por lo tanto tin e necesidad urgente pa trece un cambio positivo y alentador pa pueblo di Corsou, pasobra pais merece un Gobicrno cu ta gosa di un sosten di mayoria den Parlamento.

Gobierno no a acepta ni tampoco respeta retiro definitivo di e dos Ministernan di Soberano y a afirma cu Minister demisionario sr. Eugene Rhuggenaath no ta gosa di confianza di e coalicion nobo.
E mocion aki a bay pa tur parti di Reino Hulandes.

Programa Bishita Birgen Peregrino di Fatima na Parokia di Dakota 5 di maart pa 2 di april 2017

YEGADA diadomingo 5 di maart: pa 4:30pm ta sali for di Tanki Leendert pa parkinglot dilanti Pius X School. For di eynan fielnan ta cana den procesion pa misa Birgen di Fatima Dakota unda pueblo ta warda cu flor pa saluda. Ta sigui pa 5:00pm cu Rosario y Santo Sacrificio di Misa.

Siman 6 pa 12 di maart. Rosario den misa dor di gruponan Mariano.
6 di maart, 6:00pm: Comunidad Lazos de Amor Mariano & Renobacion Caresmatico.
7 di maart, 6:00pm: Legion di Maria & Blue Army
8 di maart, 6:00pm: Grupo Birgen Peregrino & Birgen La Salette.
9 di maart, 6:00pm: Grupo Cu Confiansa y Fe den Señor de los Milagros & San Miguel Archangel.
Diasabra 11 di dimaart, 6:00pm: Rosario sigui pa Santo Sacrificio di Misa.
Diadomingo 12 di maart: 5:00pm: Grupo Yiunan Spiritual Pader Pio sigui pa Santo Sacrificio di Misa.

Siman di 13 pa 19 di maart: Atardi gruponan di oracion ta resa Rosario.
13 di maart, 6:00pm: Comunidad Totus Tuus & Amigonan di Hesus y Maria.
14 di maart, 6:00pm: Amigonan di Hesus y Maria.
15 di maart, 6:00pm: Birgen La Salette & Hesus Misericordioso.
16 di maart, 6:00pm: Blue Army.
Diasabra 18 di maart 6:00pm: Rosario sigui pa Santo Sacrificio di Misa.
Diadomingo 19 di maart 5:00pm: Grupo San Hudas Tadeo sigui pa Santo Sacrificio di Misa.

Siman di 20 pa 26 di maart. Birgen lo bishita tur scol na Dakota.
20 di maart, Pius X school: Misa 8:00am despues procesion pa scol.
21 di maart, Jacintha kleuterschool: Misa 8:00am despues procesion pa scol.
22 di maart, Imelda kleuterschool: Misa 8:00am procesion for di misa pa Dakota Shopping Paradise.
23 di maart, Fatima College: Misa 8:00am despues procesion pa scol.
Diasabra 25 di maart, 6:00pm: Rosario sigui pa Santo Sacrificio di Misa.
Diadomingo 26 di maart, 8:00am Misa pa Enfermonan. 5:00pm Procesion den bario, sigui pa Santo Sacrificio di Misa.

Siman di 27 pa 31 di maart. Gruponan di Catisashi lo resa den misa.
27 di maart 5:30pm les y Rosario den misa cu grupo di Comunion.
28 di maart, 5:30pm les y Rosario den misa cu grupo di Comunion.
29 di maart, 5:30pm les y Rosario den misa cu grupo di Comunion.
30 di maart, 5:30 pm les y Rosario den misa cu grupo di Confirmacion.
Diasabra 1 di april, 9:30am te 12:00pm recorido den pick-up cu Birgen den barionan di Dakota.
6:00pm: Rosario sigui pa Santo Sacrificio di Misa.
Diadomingo 2 di april, despedida di Birgen Peregrino di Fatima 5:30pm na misa di Dakota.



Bancarota di Giro Holdings no tin consecuencia pa clientenan Giro

WILLEMSTAD - Dia 2 di maart ultimo, Corte di Promé Instancia a declará Giro Holdings N.V. bankarota. Esaki a sosodé riba peticion di Fundación Privada Giro Mandate.

E ultimo fundacion aki ta di un grupo di bankero Venezolano, mientras cu ultimo registro di Giro Holdings ta mencioná un tal David Hu (60) di Guatemala City como Director statutario.

Ta un entidat cu 10 accion di cada un mil dòlar.

Corte a nombra mr. S.E. Sijsma como Huez Comisario y abogado Valerie Maria di VPM LAW como Curator. Giro Holdings N.V. ta un di e accionistanan di Giro Bank N.V. E bancarota aki no tin consecuencia pa clientenan di Giro Bank N.V.

Tabata abogado mr. Eric de Vries kende riba peticion di su cliente Fundacion Privada Giro Mandate a solicitá bancarota di Giro Holdings N.V.

Dia 1 di maart ultimo Huez Comisario a tende testimonio di ambos partido den sala reservá caminda mr. J.M.K.P. Comegoor a representá Giro Holdings N.V.

Fundacion Privada Giro Mandate a pidi bancarota di Giro Holdings N.V., pasobra for di 15 di november 2013 Giro Holdings debe Fundacion Privada Giro Mandate 3 mion dòlar riba cual suma mester conta 4.5% di interes.

Fundacion Privada a argumentá cu nan a fia 3 mion dòlar na Giro Holding y a depositá e placa riba dos cuenta di banco cu a bay pa tercer personanan.

Nan a keda di haña nan sèn bèk dia 15 di november di 2014, pero apesar cu nan a manda carta hasta dia 11 di augùstùs 2016, nan a haña nada, niks, zero.

Como cu Giro Holding debe mas instancia manera Ontvanger nan a busca un partner pa pidi e bancarota cu Huez-Comisario a consedé e siman pasa y e partner aki tabata Ontvanger.

Giro Holding no ta nenga cu tin un nota di 'pagare' ya cu e Director di aquel entonces, Martin Silver, a firma pa recibo di e placa.

Sinembargo Giro Holding no ta considerá cu nan a fia e placa serca Fundacion y tampoco a ricibi e placa.

Y manera por a spera, aki e nòmber di e Director di Giro Bank, Eric Garcia a surgi, pasobra ta Eric Garcia a pidi Silver pa firma e recibo. Hasta Giro Holding a cuminsa un caso contra Fundacion.

En todo caso Giro Holding no por of no kier paga y Huez-Comisario a dicta e bankarota.

Grayson Charles (23) sentenciá pasobra el a causa accidente

WILLEMSTAD - E cuidadano y miembro di Milicia Corsou, Grayson Charles di 23 aña di edad a tende siman pasa su condena pa un accidente sumamente grave cu el a causa dia 10 di jüli 2014, caminda el a heridá vários cuidadano, pero naturalmente uno cu mas gravedad cu otro.

Tabata e trio di Hueznan señora mr. M.T. Paulides, drs P. de Roon y mr. M van den Enden, kendenan den e caso tan special aki, caminda un milisia ta metí a atendé e sesion aki den sala di Corte.

E dagvaarding ta duna e descripcion cu e accidente a tuma lugar riba weg naar Santa Catharina y cu Grayson Charles como chofer di e auto mencioná a actua no cauteloso, imprudente y sin paga tino, pero pa colmo e tabata core e vehículo na un velocidad haltísimo, anto pa coroná obra sin ta disponé di un rijbewijs válido.

Expertonan di tráfico a constatá cu lo e mester tabata core e auto sigur entre 90 pa 110 kilometer pa ora.

E hecho cu Grayson Charles a manehá un vehículo Kia Cerato cu plachi di number F 68-93 sumamente iresponsabel, a haña hopi atencion durante e tratamento den sala di Corte, anto remarcabel ta cu principalmente e factor di velocidad inaceptabel a haña mayor atencion ya cu ta netamente esey a haci cu e causa di e accidente tabata horibel.

Cu su vehículo Grayson Charles a pasa piki agentenan policial y trahadornan di Aqualectra cu tabata n'e sitio, haciendo nan trabou. Básicamente t'asina cu el a pasa den un bòcht, anto cu su Kia Centro el a core dal bay dal dirèct den un vehículo Mahindra y tambe den un auto di Polis Nissan (cu e number di auto Polis 6).

Tabata e cuidadano S.F. Winklaar kende a sali esun pió heridá for di e accidente, cu fracturanan masha pisá mes, na cabez y otro órganonan importante di su curpa.

S.F. Winklaar tambe tabata presente den sala di Corte y a bin padilanti cu ainda e no a recuperá totalmente di tur e consecuencianan grave di su heridanan.









Niagara College ta bek pa duna informacion na tur studiante interesa di sigui studia na Canada

A firma acuerdo final:

Studiantenan lo beneficia di Scholarship









MANERA Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar a anuncia un par di siman atras, a logra cera un acuerdo mas cu un instituto di educacion superior na Canada. Den e caso aki, Niagara College den a area di Niagara Falls. Despues di e anuncio trabaonan a sigui pa finalisa e acuerdo y yega na e punto pa firma.

Durante e siman cu a pasa representantenan di Niagara College tabata na Aruba pa promove un opcion mas pa studiantenan sigui nan educacion superior. Hunto cu esaki Ministerio di Enseñansa a haci uzo di e oportunidad y a crea un programa completo di informacion.

E programa a inclui bishita na diferente scol rond di Aruba y a termina cu un anochi informativo pa publico en general.

"Nos ta hopi contento cu nos tin di bishita representantenan di Niagara College, cu awor ta un partner formal di Aruba mirando cu nos a caba di firma un acuerdo. Minister di Enseñansa a firma un acuerdo pa un scholarship special pa studiantenan di Aruba por bay studia na Niagara College", asina James van der Linden di Ministerio di Enseñansa a amplia.

El a splica cu Niagara College ta e di 4 instituto Canades cu Aruba ta cera un acuerdo formal cune. E acuerdo ta encera incentivonan special, den e caso aki, un scholarship cu por haci studiamento na Canada mas acesibel y mas pagabel.

"Nos ta hopi contento cu e acuerdo y nos ta hopi contento cu nan a bin Aruba pa formalisa e acuerdo. Nos a haci mesora un bon uzo di e oportunidad cu nan ta na Aruba pa asina traha un programa completo caminda cu nos a bishita scolnan. Tambe tabatin diferente reunion cu diferente instancia pa wak con nos por expande e colaboracion. Awe nochi nos a finalisa e dia cu un sesion informativo pa publico habri pa mayornan, studiantenan y educadornan cu ta interesa di haya mas di e scol aki", el a informa.

James van der Linden a sigui bisa cu nan ta hopi contento cu e publico cu a acudi. "Tabatin hopi pregunta y tambe bo ta mira e interes ta creciendo mas y mas pa e opcion di Canada, cu ta resulta hopi bon pa esunnan cu opta pa studia uzando e idioma Ingles".

Por nota cu e studiantenan tin hopi afinidad cu e idioma Ingles, o sea, Merca of Canada… "pero Canada compara cu Merca awor akinan ta hopi mas pagabel. Cu e acuerdonan e ta birando ainda mas economico, asina ta nos ta hopi contento cu esey. E intencion claro ta pa sigui expande e acuerdonan y di expande e acuerdonan existente tambe cu otro beneficionan pa nos studiantenan", segun e consehero di enseñansa pa Ministerio di Enseñansa.

Kistine Lacle cu ta atendiendo Avond Mavo na EPI a haya cu e anochi tabata uno hopi informativo. "El a duna mi hopi mas gana di bay Canada y mas ainda den e area di Niagara Falls. Mi a gusta tur loke e meneer a bisa. E ta hopi constructivo. Mi tabata planea di bay studia na Hulanda den area di Rotterdam pero manera e meneer a bisa, bo bay Hulanda bo tin cu bay adapta bo mes na nan estilo di bida, con nan ta. Mi a wak cu manera nan a splica na Canada bo por ta bo mes y nan ta interesa di unda bo a bin cu ta duna mas gana di bay Canada awor," Kistine ta haya.

"Manera Minister Hooyboer-Winklaar a bisa e ta hopi mas barata pa bay Canada compara cu Hulanda pasobra tin e fiansa pero dor di cu e porcentahe di interes ta mas abao miho bay Canada cu pensa pa bay Hulanda," Kistine Lacle a remarca.

Rest In Peace



Tur cos aki na mundo tin su ora i su tempo,
Ora pa nace i ora pa muri, ora pa jora i ora pa hari,
Ora pa keda keto i ora pa papia, ora pa stima
i ora pa odia,
Ora pa guerra i ora paz
Predicador 3:1, 2, 4,7, 8

A fayese cristianamente



SIMON DOMINICUS KELLY

Mihor conoci como Moonchi
*03-11-1937 - † 03-03-2017

Na nomber di su casa: Cecilia Kelly – Kelly
Jiunan: Marlyn Kelly i jiunan
Franklin Kelly, esposa Marian i jiunan
Judith Chow-Kelly, esposo Honman i jiunan
Jacqueline Kelly i jiu Ramphes
Rumanan: † Pedro Kelly, viuda Cecilia i famia
Regina Kelly i famia
† Maria Maduro-Kelly i famia
Teresita Kelly i famia, companje Rosendo
Monica Croes-Kelly, esposo Vincent i famia
Jacinta Kelly i famia
Andrea Kelly-Kelly i famia
Florencia Hetharia-Kelly i famia
† Rosa Wolff-Kelly, viudo Frans i famia
Stanley Kelly i famia
Swa i cunjanan: Santiago Kelly i esposa Tina
† Joseph Kelly
Bartolomeo Kelly i esposa Rosa
† Juan Kelly
Antonia Albertsz i esposo Hector
Juanita Croes i esposo Ronny
Maria Hochman i esposo Haime
Dionisia Ras i esposo Leo
† Aymon Kelly i esposa Nidia
Nieto I nietanan: Ramphes Kelly i Angelica Biesum
Akira i Kimberlee Chow
Glenn i Lisa Mulder
Wesley, Guermo, Manuel Kelly
Manera nieto: Daniel i Allan Marin, Bryan Ras,
Eldwin Lopez
Tanta i omonan, prima i primonan, iha nan, amigonan di aeropuerto, di Playa Linda i La Linda. Demas famianan Kelly, Mulder, Chow, Croes, Khalil, Tromp, Maduro, Gibson, Hetharia, Wolff, Ras, Hochaman, Figaroa, Perez, Tromp, Flanegien. Si den e momentonan di nos dolor, nos por a lubida cualkier famia of conosi, por fabor disculpa nos.

Tin e oportunidad pa condoleer diawebs 9 di maart a.s. di 7 or pm pa 9 or pm na Aurora Funeral Home
Akto di despedida ta tuma lugar diabierna 10 di maart di 9 or am pa 11.00 or na Aurora Funeral Home. Despues ta sigi akto di cremacion den seno familiar.



"Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega"
Cu inmenso dolor na nos curason
nos ta anuncia fayesimento di



Georgina Vrolijk

viuda di Federico Croes
miho conosí como Jorga, oma, tia Joya,
Cuba*23 juli 1932 - Aruba †3 maart 2017

Na nomber di su yiunan: Gladys Croes i yiunan
Nelson Croes
Angel Croes

Su nietonan: Hubert, Joey, i Angelo .Mescos cu
nieta: Stephany

su rumanan: Maria Croes-Vrolijk
† Avelina Croes-Vrolijk
Graciela i Gerrit Zomer-Vrolijk
† Julia Werleman-Vrolijk
† Mario Vrolijk i Jean Halley
Francisco i Diana Vrolijk-Perez
Rudecindo Vrolijk

Cuñanan: † Presentacion Webb-Croes i famia
† Odulio Croes i famia
† Julio Croes i famia
† Everaldo Croes i famia
† Dominico Guzman Croes i famia
† Meliano Croes i famia
† Francisco Croes
† Jesus Maria Croes

Su sobrinanan cu ela stima : Yvonne, Raquel, Poy,
Carlito i Randy
Amiganan di Cas: Lina, Sheila
Amigonan di Cas: Lucky, Otty, Frank, Boy,
Ronny i Laurence
Esnan cu cuide cu amor i cariño semper: Maritza,
Clauditte, Haydee,Margarita i Angela
Esun cu a cuide semper: Chido Angela
Su dokter cu semper tabata tei pe: Dr. Benita
Britt-Croes
Su ihanan , primo i primanan, bon bisiñanan cu a stime i demas famianan: Vrolijk, Croes, Webb,
Werleman, Erasmus,
Peña, Geerman i Tromp.
Si por, bin na colornan alegre.
Adres pa condolensia: Pos Chiquito 32. Acto di entierro: diamars 7 maart 2017 na Aurora Funeral Home di 9' or pa 11' or despues pa santana Central na Sabana Basora.Nos ta pidi despensa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia. Despues di entierro no ta risibi bishita di condolencia na cas.



" Esun cu ta biba bao di e protekshon di E Haltisimo,
lo permanece den e sombra di E Todopoderoso "

Salmo 91:1
A fayece cristianamente



José Gregorio Romero Salazar

miho conoci como " José "
*24-03-1963 † 03-03-2017

Na nomber di su:
Esposa: Gillian Romero-Tromp
Yiunan: Caceley y Adair Romero
Mayornan: †Vinicio Romero Martinez
† Carmen Mercedez Romero Salazar
Rumannan: Grisel y esposo, Rosalicia y esposo,
Victor Adolfo y esposa
Cuña: Shareena Tromp y pareha Ramphis Tromp
Swa: Ivan Tromp
Suegronan: Emiliano Tromp (Jani) y Francisca weller-Tromp (Shonkita)
Y demas famia y amigonan na Venezuela
Subrino y
Subrinanan,primonan,amigonan,bisiñanan y conocirnan,colleganan y amigonan di retraco.
Y na su hefe di trabow John John Reyes.
Y tambe na e Iglesia cu e ta asisti: Good Samaritan Christian Center (GSCC)
Agradicido na Pastornan Frank y Jacky Daal y tambe na tur e pastornan di iglesianan Cristian y rumanan cu a sostene den oracion.
Demas Famia: Tromp-Weller, Romero Martinez-Salazar Rengel-Wolff-Yanez-Luydens-Franken-Koolman-Gietel-Jacobs--
Geer-
man-Trimon-Oduber-Brokke-Edigoras-Croes-Dijkhoff-Boekhouwer-Ruiz-Figaroa-Laclé-Rivero-Lampe-Jimenez-Le Blanc-Di Vecchia-Ismail-Rios Restrepo-Hassell-Chang-Alders-Parejo-Paskel-y demas famia
Agradicimento na tur e staf y personal di Intensive Care unit y dokternan†
Pa asisti ne acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 7 di maart 2017 di 1or pa 4or di atardi na Good Samarithan Christian Center (GSCC)
Adress: Camacuri#3 complejo di club caribe
Adres pa condolencia:Aurora funeral home dialuna 6 di maart di 7or pa 9or di anochi
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tritesa nos por a lubida un of otro famia of conoci

Victima di accidente a keda fisicamente mal traumatisá

WILLEMSTAD - Abogado di e hoben di 23 aña cu a pasa piki hende cu su auto koriendo demasiado duro, su abogado a trece padilanti cu debí n'e slanan pisá cu el a sufri na cabez, wowo, nanishi y selebre, awendia S.F. Winklaar ta un persona cu ta lubidá masha hopi mes, anto e tin problema pa traha, haci deporte etc., etc.
Huez mr. van den Enden a sigui enfocá riba e hecho cu n'e sitio no ta pèrmití pa core mas cu 60 kilometer pa ora, siendo Grayson Charles a faya flagrantemente cu e regla aki, pasobra segun calculo e tabata coriendo entre 90 pa 110 kilometer pa ora.

Ademas Fiscal mr. B. Van den Vliet ta di opinion cu e acusado Grayson Charles no a papia bèrdad, den e loke el a duna na declaracion di e pocision di e autonan y e victimanan cu el a dal den dje. E Fiscal a declará di no por sali for di e punto di bista cu e Polisnan kendenan tambe tabata envolvi den e accidente ta gaña.
Abogado di e víctima a pidi un suma halto na daño y perhuicio, cu tabata na razon di riba 21.600 florin, incluyendo placa di inscripcion cu el a paga pa sigui un estudio.

Ademas el a pidi daño y perhuicio tanto material como inmaterial, pero Hueznan finalmente a honra solamente e suma di 3400 florin, ya cu den bista di tanto Fiscal como e Hueznan e peticion no tabata debidamente argumentá.

Mas aleu a bin dilanti cu un fayo hopi ferfelo cometé di parti di Grayson Charles ta sinta den e hecho cu ni sikiera el a tuma contacto despues cu e víctima pa busca esaki su drechi, siendo ta trata aki di famia.

Pero p'e akusado Grayson Charles esey ta debí cu famianan, cu excepcion di un ruman muhé di e víctima, no ke mir'é ni pintá.

Abogado di Grayson Charles señor mr. Anthony Eustatius a concentrá bastante riba pocision di e víctimanan n'e sitio di accidente, argumentando cu nan no mester tabata pará ey.
Hueznan finalmente a concluí cu ámbos acusacion, esta tanto como esun causante di e accidente como chofer coriendo auto sin cu e tin rijbewijs, ta legalmente y convincentemente probá.

Sinembargo mas di 2½ aña tin despues di e accidente y Huez a tene cuenta cu e detaye aki.

Fiscal a pidi un castigo di trabou di 120 ora y lo kita su rijbewijs p'e periodo di 1 aña, un boet di 300 florin pa core auto sin rijbewijs, ademas honrando parti di e daño y perhuicio.
Huez finalmente a pone e condena na un castigo di trabou na 200 ora y stipulá e suma di daño y perhuicio na 3400 florin.



Campaña riba custia di pueblo ta sigui!

Kico Mike Eman a bay haci den e pueblo di Noord siman pasa?

Fraccion di MEP ta cuestiona





UN biaha mas e pueblo di Noord y specificamente e bario di Boegoeroei mester a soporta fin di siman pasa e presencia di un Prome Minister Mike Eman kende – na lugar di sinta goberna e pais aki den su Cocolishi y wak con pa saca nos pais for di e decadencia y e cataclismo financiero economico cu el a hinca nos pais aden – a bolbe sali di paranda cu su gang di coordinadornan pa haci show y payasada den bario, esta e acostumbrado “Cuanto vale el show”.

Pero ta parce cu e Prome Minister aki a perde tur clase di berguensa y gevoel, ya cu den oranan di trabao el a bay campaña den Noord, hustamente e districto cu el a neglisha completamente durante 8 aña largo. Tabata e momento apropia pa Mike Eman por a mustra cara y despues di 8 aña pidi disculpa na e pueblo di Noord pa boicotia un bunita proyecto di un scol HAVO/VWO pa e districto aki.

Un engaño eterno

No mester lubida cu na 2009 Gabinete Oduber a laga e proyecto di scol aki completamente cla atras, esta e mapa, bestek, tereno caminda e scol lo ser ubica y finalmente tambe e financiamento. Pero asina cu Mike Eman a drenta Gobierno – den su rabia y odio contra e Gobierno di MEP – a dicidi di cambia destino di placa di financiamento di e scol aki y a hinca esaki den e proyecto di tram den Oranjestad, cu a resulta un fracaso total.

Si Mike Eman tabata tin un tiki aprecio pa e pueblo di Noord, e lo mester a sigui cu e proyecto aki y for di aña pasa caba e pueblo di Noord lo a conoce e prome graduadonan di HAVO/VWO cu lo tabata producto di e scol aki. Alavez no mester lubida con na juni 2012 Mike Eman a declara cu “pronto construccion di e scol MAVO/HAVO/VWO na Montaña lo inicia”

Pero despues di 5 aña su ‘pronto’ a resulta den un engaño eterno!

Diferencia entre MEP y AVP

Hecho ta cu fuera di boicotia e scol HAVO/VWO aki, construi un MFA cu mester wordo paga ainda y a embeyece cierto areanan den Noord, net nada mas a ser haci pa e pueblo aki door di Gabinete Eman. Hopi biaha cierto hendenan den nan ignorancia ta declara cu MEP y AVP ta mescos, ya cu segun nan no tin diferencia entre e dos partidonan aki.

Sin embargo, hechonan concreto ta demostra cu tin un diferencia grandi ora cu MEP goberna y ora cu AVP goberna. Pero tur hende cu sano huicio mes por comproba cu – contrario na Gabinete Eman y AVP cu no a haci practicamente nada pa e districto di Noord – durante e 8 aña di Gabinete Oduber un gran cantidad di proyecto a wordo ehecuta den e districto aki, manera construccion di Compleho Deportivo Frans Figaroa, construccion di Sporthotel, construccion di Warda di Polis na Shaba, construccion di Scol basico na Kudawecha, construccion di Teleshop na Palm Beach, construccion di centro Hadicurari, renobacion y ampliacion di planta di purificacion na Bubali etc.

Pues e pueblo di Noord no por wordo manipula pa Mike Eman ya cu nan mes ta mira e diferencia cu a ser hiba den e maneho di e Gobierno di MEP y AVP. Ta p’esey mes e recepcion cu Mike Eman y su gang a haya den e pueblo di Boegoeroei tabata hopi pober y ta muestra cu e pueblo di Noord ta rechasa e brasamento y sunchimento di un Prome Minister, kende sin escrupulo kier busca voto den un districto cu el a neglisha completamente.

Evento di BBQ na Cas di Partido AVP Ayo a resulta un exito rotundo

Musica dushi a waya y a pone tur pia move



FOR di mainta tempran hendenan a cuminsa yega na Cas di Partido AVP na Ayo pa sinti e ambiente di positivismo cu tabata reina durante henter e dia. Por sinti e vibracion di entusiasamo den aire. Partido AVP a cende su motor y no tin nada cu por para e caravana berde mas. E motor a keinta y di aki te september e lo keda ronca y core sin para.

Di tur parti di Aruba hendenan a acudi na Ayo pa ta parti di e evento aki. Un evento unda amigonan a topa, conpartidarionan a saluda otro y unda e masa kier a brasa e lider maximo Mike Eman, kende manera semper tabata cana rond saludando su hendenan. Cu partido AVP ta fuerte y solido un bes mas a keda demostra diadomingo na Ayo. E trabou grandi cu tur hende por mira tur rond Aruba ta wordo nota. Hende ta consciente di esey.

Tur carchi di BBQ a wordo bendi y T-shirtnan cu a compaña e plato di cuminda a caba den un habri y cera di wowo. Esaki ta muestra palpabel cu miles di hende a yega Cas di Partido AVP Ayo. Un evento sumamente exitoso. Robert Maduro y su grupo Alma Next Level a deleita e publico, Perfect Sound a zembla e lugar, Tipico Alegre Cadushi Largo, Caha di Orgel Oslin Trimon y Caha di Orgel Nos Cultura, tur a haci un cos treciendo bon ambiente, mescos cu DJ'nan conoci na Aruba manera Nutsbeatz, Stikcysoundz, DJ Sky y e anochi a caba cu e actuacion di e conocido Jeon kende a pone tur hende move riba su ritmo crioyo nobo.

E ambiente tabata di kita sombre. Caranan nobo a afilia nan mes cu e partido berde 'there and then'. Por a mira ex-candidatonan di otro partidonan cu a bin eynan pa brasa lider di partido AVP y bise cu nan ta cu ne y su partido. Partido a habri brasa y a ricibi nan den forma caluroso. Pronto otro Casnan di Partido ta wordo inaugura mescos cu esun na Ayo, cu e mesun tremendo ambiente, e mesun calor cu tabata reina entre tur presente y e mesun compromiso pa duna e partido berde un periodo mas di gobernacion. Padilanti AVP ta bay, sin wak patras.

Profesionalnan hoben cla pa ranca sali cu partido AVP

Nan ta nos futuro di mañan





DURANTE e exitoso evento di partido AVP na Ayo por a mira hopi cara di profesionalnan hoben cu ta den afiliacion cu e partido pa carga responsabilidad pa futuro.
E partido cu nan a scoge ta pa ta parti di dj'e ta esun berde unda nan ta sinti nan mes na cas y ta haya oido pa nan pensamento y ideanan.

E hobennan aki ta afilia nan mes tanto como candidato riba lista como den e organisacionnan profesional cu AVP tin, manera su 'think tank' cientifico Fundacion Mito Croes (FESCA) y Fundacion Digna Lacle-Herrera. Ambos Fundacion ta mira e hobennan profesional aki tumando un encargo importante y ta apoya nan den nan escogencia.

Na e evento di Ayo cu tabata den un solo palabra tremendo y un salida excelente, hopi por a mira y cera conoci cu caranan nobo manera Clayton Croes, Cheito Croes, Philipe LaReine, Maurits Malmberg, Xena Profet y Gerlien Croes. Un pa un hobennan studia cu kier yuda nan isla bay dilanti y ta dispuesto pa afilia nan mes na e partido cu ta nan ta kere den dj'e.

Den e dianan aki partido AVP lo anuncia e funcionnan y e siguiente pasonan den contribucion pa futuro di Aruba cu cada un di e profesionalnan hoben aki ta bay tuma.
Claramente esaki ta e innovacion y renobacion cu AVP un biaha mas ta haci cu impacto y calidad. Dilanti nos ta bay, pasobra e futuro ta di nos.

Diadomingo 12 di maart proximo,

Aruba Triathlon Association lo organisa e Guardian Group Sprint Triathlon





DESPUES di a organisa e Kids Aquathlon un dia prome, Federacion di Triathlon Arubano, ATA lo organisa un otro tremendo evento pa nan tri-atletanan e biaha aki e tan gusta Guardian Group Sprint Triathlon, esaki diadomingo 12 di maart proximo. E evento di Sprint Triathlon lo ta programa pa cuminsa pa 7'or di mainta y lo ta n'e lugar di custumber, esta Boca Catalina na Malmok.

E evento di Sprint Triathlon lo ta uno veloz mirando e distancianan cortico cu tin cu wordo recori, pero mas cu claro e intensidad lo ta uno halto.
Pa loke t'e participacion pa cu e careda di Sprint Triathlon, e categorianan lo ta den Super Sprint (Kids te cu 14 aña) unda nan lo mester landa 375 meter, core bicicleta 10 kilometer y finalisa cu 2.5 kilometer core na pia.
Den e categoria di Sprint (riba 15 aña) e distancianan recori lo ta un tiki mas. Aki cada atleta lo mester landa un total di 750 meter, core bicicleta pa 20 km y finalisa e competencia cu un 5 km careda na pia.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu ta subsidia e evento di Guardian Group Sprint Triathlon organisa pa Aruba Triathlon Association.



